

(1)

(N° 246)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 24 JUILLET 1901.

PROJET DE LOI RELATIF A LA PENSION DES INSTITUTEURS (1).

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. WOESTE.

I. — Modifier ainsi le dernier alinéa de l'article 4 :

« Sont appliqués aux membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées, ayant la qualité de Belge et auxquels *se rapportent* les articles 13 et 15 de la loi organique de l'enseignement primaire du 15 septembre 1893, sauf les dérogations apportées ci-après. »

II. — Modifier ainsi le premier alinéa de l'article 11 :

« Peuvent être admis à la pension à l'âge de 55 ans ou plus, les instituteurs communaux, les *inspecteurs de l'enseignement primaire, les professeurs, maîtres d'études et surveillants des écoles normales de l'État* qui ont donné leur démission avant le 20 septembre 1884, s'ils comptent au moins, à cette date, cinq ans de services dans les écoles communales, les écoles primaires adoptées ou dans les écoles normales de l'État, et cinq ans de fonctions remplies postérieurement à leur démission dans les écoles libres. »

I. — De laatste alinea van artikel 4 te wijzigen als volgt :

« Worden, behoudens de hierna opgegeven afwijkingen, toegepast op de leden van het onderwijzend personeel van de aangenomen lagere scholen, zoo zij de hoedanigheid van Belg bezitten en de artikelen 13 en 15 van de wet tot inrichting van het lager onderwijs van 15 September 1893 op hen *betrekking hebben*. »

II. — De eerste alinea van artikel 11 aldus te wijzigen :

« Kunnen op pensioen worden gesteld op den leeftijd van 55 jaar of meer, de gemeentetonderwijzers, de *opzieners van het lager onderwijs, de leeraars, studiemeesters en surveillanten aan Staatsnormaalscholen, die, vóór 20 September 1884, hun ontslag genomen hebben, zoo zij, op dien datum, ten minste vijf jaar dienst tellen in de gemeentescholen, de aangenomen lagere scholen of in de Staatsnormaalscholen en vijf jaar dienst, verricht, na hunne ontslagneming, in de vrije scholen*. »

CH. WOESTE.

(1) Projet de loi, n° 69.

Rapport, n° 115.

Amendements, n° 222 et 225.